

e-letter



Lettre hebdomadaire aux parents
Wochenbrief an die Eltern
Weekly letter for parents
9.11.2018 Nr.256



Aktioun Bambësch Noël 2018 du 31 décembre 2018 au 4 janvier 2019

Le CAPEL accueille les enfants des cycles 1.1 - 4.2 habitant la Ville de Luxembourg pendant les vacances de Noël du 31 décembre 2018 au 4 janvier 2019 (à l'exception du 1er janvier 2019) pour leur proposer un vaste programme d'activités créatives et de jeux.

Horaire: 14.00-18.00

La participation à l'Aktioun Bambësch ainsi que le transport spécial organisé pendant cette période pour amener les enfants aux différents lieux de l'Aktioun Bambësch, sont gratuits.

L'inscription de votre enfant se fait moyennant le coupon 1, à envoyer au CAPEL pour le 20 novembre 2018 au plus tard.

La fiche d'information et les coupons 1 et 2 sont joints à la fin de cette E-letter ou téléchargeables sous www.capel.lu.



Semaine des langues et cultures

C1: 19.11 - 7.12.2018

C2, 3 & 4: 19.11 - 23.11.2018



Au cas où vous seriez disposés à participer et à organiser un atelier aux cycles 2, 3 ou 4, veuillez nous faire parvenir un courriel à l'adresse correspondante:

cultures2-4@eisschoul.lu

en indiquant votre nom, le nom de votre atelier, le cycle devant lequel vous voulez présenter, le nombre maximal d'enfants pouvant participer, vos disponibilités dans la semaine du 19 au 23 novembre de 8:00 à 18:30, le matériel à organiser par l'école et la salle dans laquelle vous voulez présenter.

CYCLE 1
12.11.2018 -16.11.2018

LUNDI:
 MONTAG:
 MONDAY: **GYM**
 tous les élèves du cycle 1

JEUDI:
 DONNERSTAG:
 THURSDAY: **AIRTRAMP**
 la classe de **Cathy**



R-V en classe 08:10 !!

JEUDI:
 DONNERSTAG:
 THURSDAY:  **NATATION**
Haïen

VENDREDI:
 FREITAG:
 FRIDAY: **NATURE**
 tous les élèves du cycle 1

INFOS CYCLES 2 & 3 & 4
12.11.2018 - 16.11.2018



SPORT  **MARDI - DIENSTAG - TUESDAY**
 la classe de **Telma C2B**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY
 les classes de **FABIANO C3B + BEN C4B**

NATATION  **MARDI - DIENSTAG - TUESDAY**
 la classe de **Saskia C2A**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY
 les classes de **MARC C3A + RAMONA C4A**

Morgenwerkstätten 12.11 bis den 16.11.2018

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
	Formation interne	Formation interne	 KOCHEN/BACKEN (Christophe)	
 Molraum (Christophe)				
(Max 8 Kanner)				
C2				
C2				
C3				
C3				
C4				
C4				
2 Kanner C1				

Aide aux devoirs à domicile Hausaufgabenhilfe

Lundi - Jeudi
 Montag - Donnerstag

12:15 - 13:40
 16:00 - 17:00

Vente de gâteau par les élèves du cycle 4

tous les vendredis de 12:30 - 13:15

Le bénéfice sert à contribuer au financement des vacances de neige du cycle 4



MENU DE LA SEMAINE www.restopolis.lu

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école **AVANT 9:00** le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le **déjeuner**, qui **en cas de non-excuse** en bonne et due forme, sera **facturé** au tarif de **4,60 €**.

Merci de votre compréhension !

12.11.18 - 16.11.18	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
ENTRÉE	<ul style="list-style-type: none"> Galette de pommes de terre au saumon fumé, crème fouettée au raifort Potage AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Nems vietnamiens "maison" aux légumes, sauce chili douce Potage AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Cassolette de scampis aux légumes Potage AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Mini lasagne bolognaise maison Potage AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Flammkuchen Potage AntiGaspi Salad'bar
PROTIDIQUE	<ul style="list-style-type: none"> Fricassée de poulet à l'ancienne Grande assiette du salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar Involtni alla romana Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Escalope de poulet panée et citron Grande assiette du salad'bar Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar Pavé de saumon à l'oseille Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar Plat AntiGaspi Steak haché de veau, sauce crème champignons de Paris
VÉGÉTARIEN	<ul style="list-style-type: none"> Croustillant de légumes au fromage de chèvre 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes farcis aux graines de millet, tofu et herbes fraîches Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Dés de tofu sautés aux épices et légumes rôtis, concassé de tomates Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Kniddele mat zwee Spigeleeër Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Empanadas végétariens au ragoût de lentilles et amandes Plat végétarien AntiGaspi
LÉGUMES	<ul style="list-style-type: none"> Flan de tomates aux herbes Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Chou romanesco au persil plat Légumes AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Haricots verts à l'ail Légumes AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Blettes au beurre noisette Légumes AntiGaspi Salad'bar 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes AntiGaspi Petits pois au persil et aux échalotes Salad'bar
FÉCULENTS	<ul style="list-style-type: none"> Riz pilaf 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Fusilli 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Pommes de terre rôties 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Quinoa au jus épicié 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Pâtes au beurre Pommes de terre au romarin
DESSERT	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc Fruits frais découpés Yaourt 	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc Salade de fruits frais Yaourt 	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc Fruits frais découpés Yaourt 	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc Salade de fruits frais Yaourt 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette de fruits frais Dessert AntiGaspi Fromage blanc Fruits frais Salade de fruits frais Tiramisu classique Yaourt

Les frais de consommation de votre/vos enfant(s) sont payables à titre d'avance et en début de chaque mois en alimentant par carte de crédit le compte personnel de l'enfant par le biais du site:

www.restopolis.lu

Les parents qui désirent payer en espèces peuvent le faire au restaurant scolaire de Eis Schoul du lundi au vendredi entre 8:00 et 16:00.

Merci de votre compréhension

CODES RESTOPOLIS

Avec le login IAM de votre enfant, vous pouvez alimenter le compte Restopolis de votre enfant via internet. Le code secret vous permet une recherche concernant l'historique des menus consommés de votre enfant. Si vous avez oublié votre mot de passe IAM, veuillez demander un nouveau code d'activation pour réactiver votre compte IAM au secrétariat.

Mit dem IAM Login Ihres Kindes können Sie das Restopolis-Konto über's Internet auffüllen. Mit dem Geheimcode können Sie nachverfolgen, was Ihr Kind gegessen hat.

Wenn Sie Ihr IAM Passwort vergessen haben, fordern sie bitte einen neuen Aktivationscode für die Reaktivierung Ihres Kontos IAM im Sekretariat an.

The IAM Login of your child permits you to refill de Restopolis-account by internet. The secret code is used for retracing the effective consumption of your child. If you have forgotten your IAM password, please request a new activation code to reactivate your IAM account at the secretary.

sekretariat@eisschoul.lu

ADRESSES @ IMPORTANTES

Tous les membres du personnel sont joignables sous:
prénom.nom@eisschoul.lu

ABSENCE D'UN/E ELEVE ABWESENHEIT EINES/EINER SCHÜLER/IN:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

TITULAIRES DE CLASSE

C1A: melissa.coimbra@eisschoul.lu
C1B: anne.munhowen@eisschoul.lu
C1C: cathy.girardin@eisschoul.lu
C2A: saskia.goetschalckx@eisschoul.lu
C2B: telma.dossantosgomes@eisschoul.lu
C3A: marc.hilger@eisschoul.lu
C3B: fabiano.merkes@eisschoul.lu
C4A: ramona.frisch@eisschoul.lu
C4B: ben.wagener@eisschoul.lu

PARADISO - tél.: 621-363-808
paradiso@eisschoul.lu
tania.basch@eisschoul.lu

ESEB - tél.: 4796-6242
emp@eisschoul.lu

RESTAURANT SCOLAIRE - tél.: 4796-6245

SECRETARIAT – tél.: 4796-6327
sekretariat@eisschoul.lu

COMITE D'ECOLE
comite@eisschoul.lu

LASEP - tél.: 621-363-808
irina.muratovic@eisschoul.lu

ELTEREKOMITEE
elterekomitee@eisschoul.lu

DIRECTION DE REGION 01 - LUXEMBOURG
sekretariat.luxembourg@men.lu - tél: 247-65910

Qui doit être informé en cas d'absence de mon enfant ? Bei wem muss ich Bescheid geben, wenn mein Kind abwesend ist?

Absences pendant les cours obligatoires Abwesenheit während der Schulstunden

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école

avant 9:00 le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le **déjeuner**.

En cas de non-excuse en bonne et due forme, le déjeuner sera facturé au tarif de 4,60 €.

Merci de votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 9:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird das Mittagessen zum Preis von 4,60 € verrechnet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Absences pendant l'encadrement périscolaire Abwesenheit während der außerschulischen Betreuung

En cas d'absence d'un enfant inscrit à l'encadrement périscolaire, les parents sont priés d'informer l'école

avant 11:00 le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander la **collation**

En cas de non-excuse en bonne et due forme, la collation de 16:00 sera facturé au tarif de 1,50 €.

Merci de votre compréhension!

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag **vor 11:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

Bei Abwesenheit ohne korrekte Abmeldung wird die Zwischenmahlzeit von 16:00 zum Preis von 1,50 € verrechnet.

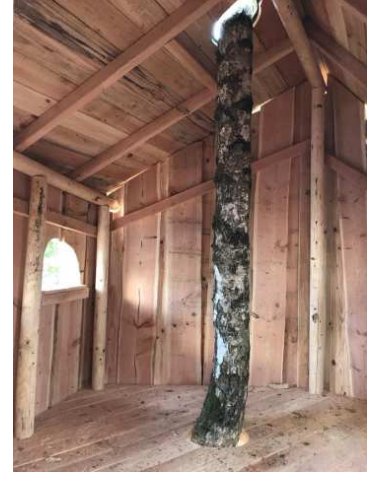
Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Travaux d'aménagement de la cour de récréation Schulhofgestaltung Development works of the schoolyard

PHASE 1

*Samedi/Samstag/Saturday:
3/11/2018*





**Samedi/Samstag/Saturday:
10/11/2018 9:00 - 16:00
FIN DE LA PHASE 1**

**Travaux d'aménagement de la cour de récréation
Schulhofgestaltung
Development works of the schoolyard**

PHASE 2

Printemps 2019

AKTIOUN BAMBËSCH–Noël 2018-2019

31 décembre 2018 au 4 janvier 2019 de 14h00 à 18h00
pour les enfants des cycles 1.1 - 4.2 habitant la Ville de Luxembourg



Conditions générales

JOUER, DÉVELOPPER SA CRÉATIVITÉ, PARTICIPER...

L'Aktioun Bambësch est une offre de la Ville de Luxembourg qui s'adresse aux enfants des cycles 1.1 - 4.2 habitant le territoire de la Ville. Les activités proposées aux enfants pendant les après-midis de l'Aktioun Bambësch sont organisées d'après la pédagogie du jeu. Il s'agit d'éveiller et de soutenir la créativité des enfants, leur permettre d'élargir leurs connaissances et d'évoluer dans un groupe.

La plupart des activités a lieu en plein air, mais par mauvais temps, des centres culturels, des salles de classe ou des halles sportives sont mis à la disposition du CAPEL. **Pour assurer le confort de vos enfants, vous devez veiller à ce qu'ils portent des vêtements adaptés aux conditions météorologiques et aux activités proposées** (bonnet, veste et chaussures chaudes en hiver). Les enfants emmèneront une collation pour la pause de l'après-midi ainsi que de l'eau. En cas de maladie, l'enfant ne peut venir à l'Aktioun Bambësch.

Les vêtements des enfants et autres objets (tels que sacs à dos) doivent porter le nom et le prénom de l'enfant. Les „objets trouvés“ sont gardés par le CAPEL pendant 2 à 3 mois après l'Aktioun Bambësch. En cas de non-retrait, les vêtements sont remis à une oeuvre sociale.

Le CAPEL ne peut être tenu responsable en cas de perte ou de déchirures.

La participation aux activités est gratuite.

ENCADREMENT

L'Aktioun Bambësch est organisée par le Centre d'Animation Pédagogique et de Loisirs (CAPEL) de la Ville de Luxembourg. Pendant la durée des activités et le transport en bus, la responsabilité de la garde des enfants incombe au CAPEL.

L'encadrement des enfants est assuré par des animateurs et animatrices qualifiés (âge minimum 18 ans), dont la majorité détient un brevet d'aide-animateur ou d'animateur, délivré par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Ces animateurs et animatrices sont formés, guidés et supervisés quotidiennement par le personnel pédagogique du CAPEL.

En cas d'accident, le CAPEL prendra toutes les mesures nécessaires et en informera les parents dès que possible.

ENCADREMENT SPÉCIFIQUE

Pour les enfants qui ont besoin d'un encadrement spécifique (diabète, allergies, handicap, troubles comportementaux...), nous vous prions de prendre contact avec le CAPEL (tél. 4796-2442) et de le mentionner explicitement sur les bulletins d'inscription et d'identification.

TRANSPORT

Lors de l'Aktioun Bambësch, des bus spéciaux de la Ville de Luxembourg amènent les enfants des différents quartiers aux lieux des activités. Le ramassage des enfants se fait aux arrêts de bus dotés d'un panneau « Aktioun Bambësch ».

Pendant l'Aktioun Bambësch Noël 2018-2019 nous accueillons les enfants aux sites suivants:

- **Foyer Scolaire Bonnevoie** (18, rue des Près, L-2349)
- **Foyer Scolaire Cessange** (21, rue Verte, L-2667)
- **Home St Gengoul** (26, rue de St. Hubert à Merl)
- **Foyer Scolaire Limpertsberg** (46, rue Henri VII, L-1311)

La répartition des enfants suivant les quartiers sera publiée sur www.capel.lu.

Les parents ou tuteurs doivent amener les enfants à l'arrêt « Aktioun Bambësch » de leur choix (à indiquer sur le coupon 1) ou directement sur place.

Les enfants qui fréquent un foyer scolaire le matin et dont les parents souhaitent qu'ils participent l'après-midi à l'« Aktioun Bambësch », sont accompagnés par un éducateur à l'arrêt et sont sous sa responsabilité jusqu'au moment où les portes du bus se ferment.

Au retour, la responsabilité de la garde de l'enfant incombe, dès la sortie du bus aux parents ou tuteurs, qui doivent être présents à l'arrêt suivant l'horaire indiqué pour reprendre les enfants âgés de moins de 8 ans.

Les numéros des arrêts de bus, les horaires et les numéros des bus vous seront communiqués début décembre sur le site www.capel.lu. Les horaires seront également affichés aux arrêts pourvus du panneau « Aktioun Bambësch ».

INSCRIPTION

Afin de nous mettre en mesure d'organiser les activités de loisirs dans de bonnes conditions et de disposer de suffisamment de places dans les autobus, vous devez remplir deux coupons différents:

- Le COUPON 1 sert à l'inscription de votre enfant à l'« Aktioun Bambësch ». Il est à renvoyer dûment rempli au CAPEL par courrier (4, rue de l'École, L-1454 Luxembourg), fax 42 25 90 ou email aktioun.bambesch@vdl.lu pour le 20 novembre 2018 au plus tard.
- Le COUPON 2 sert à l'identification de l'enfant lors de sa participation aux activités. Il est à remettre par l'enfant à l'animateur de référence le premier jour où l'enfant participe à l'« Aktioun Bambësch ». En échange, les enfants reçoivent un « passeport Aktioun Bambësch » qu'ils doivent présenter les jours suivants.

Nous vous prions de remplir les coupons d'identification en bonne et due forme et **de façon lisible** :

- soit en remplissant les formulaires sur ordinateur (www.capel.lu) ;
- soit en utilisant des majuscules en caractères d'imprimerie ;
- en indiquant un numéro de téléphone qui nous permet de vous joindre à tout moment ;
- le cas échéant, en indiquant le foyer scolaire dans lequel votre enfant est inscrit (pendant la durée de l'« Aktioun Bambësch ») ;
- en cochant sur le coupon 1 l'arrêt où votre enfant empruntera le bus spécial « Aktioun Bambësch ».

Il est impératif de signer à la main le coupon d'identification (coupon 2) de votre/vos enfant/s.

Les enfants sont libres de participer à l'Aktioun Bambësch les jours de leur choix. Ils ne doivent pas être présents le premier jour ni participer tous les jours à l'Aktioun Bambësch. Aucune déclaration d'absence n'est requise pour les jours où les enfants ne se présentent pas.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour toute information supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter via les coordonnées indiquées ci-dessous.

Tél.: secrétariat: 4796-2442 / 4796-2967

Fax: 422590

DELAÏ D'INSCRIPTION: 20 novembre 2018



CENTRE D'ANIMATION PÉDAGOGIQUE ET DE LOISIRS

4-12, rue de l'École, L-1454 Luxembourg

www.capel.lu

Inscription COUPON 1

Délai d'inscription: 20 novembre 2018

à envoyer directement au CAPEL, par voie postale, fax ou e-mail.
 4-12 rue de l'Ecole, L-1454 Luxembourg; Fax: 422590; email: aktioun.bambesch@vdl.lu

Je soussigné(e) Nom: Prénom:

inscris mon fils / ma fille Nom: Prénom:

à l'**Aktioun Bambesch Noël 2018-2019.**

Adresse: L- Luxembourg

Tél./GSM: Tél. bureau: E-mail:

Matricule de l'enfant:

<small>année</small>	<small>mois</small>	<small>jour</small>	<small>numéro</small>

 Nationalité:

Elève du cycle

1.1 <input type="checkbox"/>	1.2 <input type="checkbox"/>	2.1 <input type="checkbox"/>
<small>1^{re} maternelle</small>	<small>2^e maternelle</small>	<small>1^{re} prim.</small>
2.2 <input type="checkbox"/>	3.1 <input type="checkbox"/>	3.2 <input type="checkbox"/>
<small>2^e prim.</small>	<small>3^e prim.</small>	<small>4^e prim.</small>
4.1 <input type="checkbox"/>	4.2 <input type="checkbox"/>	
<small>5^e prim.</small>	<small>6^e prim.</small>	

 de l'école:

Encadrement spécifique: si oui, lequel:
p.ex: diabète, allergies, handicap, troubles comportementaux....

Inscrit au foyer scolaire de la Ville de Luxembourg (pendant la durée de l'Aktioun Bambesch):

si oui, lequel:
nom du foyer

Veuillez cocher l'arrêt de bus choisi

▼	Quartier	Nom de l'arrêt	Adresse de l'arrêt
<input type="checkbox"/>	Beggen	Beggen-Kierch	rue de Beggen 191
<input type="checkbox"/>	Belair	École Charles IV	av. Gaston Diderich 240
<input type="checkbox"/>	Belair	Clinique Sacré-Coeur	av. Gaston Diderich 51
<input type="checkbox"/>	Belair	Ecole Aloyse Kayser	rue Aloyse Kayser (AS)
<input type="checkbox"/>	Bonnevoie	Pierre Hentges	bd de la Fraternité e.f. 1C
<input type="checkbox"/>	Bonnevoie	École Demy Schlechter	rue Demy Schlechter 55 (AS)
<input type="checkbox"/>	Bonnevoie	École rue Gellé	rue J.-B. Gellé 2-4 (AS)
<input type="checkbox"/>	Centre	F.D.Roosevelt quai 1	bd F. D. Roosevelt 45
<input type="checkbox"/>	Cents	École Léon Kauffman	rue Léon Kauffman 51 (AS)
<input type="checkbox"/>	Cents	Paul Albrecht	rue Camille Polfer 40
<input type="checkbox"/>	Cessange	Cessange-Duerf	rue de Cessange 227
<input type="checkbox"/>	Cessange	Artisans	rue de Cessange 89
<input type="checkbox"/>	Clausen	Ste Cunégonde	allée P. de Mansfeld 47
<input type="checkbox"/>	Dommeldange	École rue Mongenast	rue Nicolas Hein (AS)
<input type="checkbox"/>	Eich	Eecher Klinik	rue d'Eich 101-105
<input type="checkbox"/>	Muhlenbach	École Eich	rue de Muhlenbach 151 (AS)
<input type="checkbox"/>	Gare	Michel Rodange	bd de la Pétrusse 7-9
<input type="checkbox"/>	Gare	Commerce	rue de Strasbourg e.f. 42
<input type="checkbox"/>	Gasperich	Bei der Auer	rue de Gasperich 20
<input type="checkbox"/>	Gasperich	Al Gasperich	rue de Gasperich 58

▼	Quartier	Nom de l'arrêt	Adresse de l'arrêt
<input type="checkbox"/>	Hamm	École Hamm	rue de Hamm (parking) (AS)
<input type="checkbox"/>	Hollerich	Hollerich-Schluethaus	rue E. Lavandier
<input type="checkbox"/>	Kirchberg	Paul Noesen Quai 1	rue Paul Noesen 3
<input type="checkbox"/>	Kirchberg/Kiem	École Kiem	rue Anne Beffort (AS)
<input type="checkbox"/>	Limpertsberg	École Henri VII	Lyc. de Garçons quai 7 (AS)
<input type="checkbox"/>	Limpertsberg	Waassertuerm	av. du Bois e.f. 129
<input type="checkbox"/>	Limpertsberg	École Batty Weber	rue Batty Weber e.f. 22 (AS)
<input type="checkbox"/>	Merl	École Adam Roberti	bd Marcel Cahen 62 (AS)
<input type="checkbox"/>	Merl	École rue de Merl	rue de Merl 152 (AS)
<input type="checkbox"/>	Neudorf	École primaire Neudorf	rue de Neudorf 257 (AS)
<input type="checkbox"/>	Pfaffenthal	Théiwesbur	rue Vauban 15-19
<input type="checkbox"/>	Pfaffenthal	Stade G. Diderich	rue Laurent Menager e.f. 107
<input type="checkbox"/>	Pulvermuhl	Pulvermuhl-Hammerdällchen	val de Hamm e.f. 200
<input type="checkbox"/>	Rollingergrund	Bei der Fiels	rue Rollingergrund 108-112
<input type="checkbox"/>	Rollingergrund	Val Fleuri	rue Rollingergrund 204-206
<input type="checkbox"/>	Rollingergrund	Roudebierg	rue Rollingergrund e.f. 349
<input type="checkbox"/>	Verlorenkost	Général Patton	bd Général Patton e.f. 94
<input type="checkbox"/>	Weimershof	Marguerites	rue des Muguets 149
<input type="checkbox"/>	Weimerskirch	Weimerskirch-Duerf	rue du Kirchberg 1a

AS = arrêt scolaire

ne prendra pas le bus

Date:

Signature:

J'autorise l'administration communale de la Ville de Luxembourg / Le CAPEL à publier des documents photographiques ou filmés de mon enfant pour les besoins de la Ville (sites internet, brochures, affiches...).

Je suis d'accord que mon enfant figure sur des photos publiées dans la presse.

Non, je ne suis pas d'accord.

Identification **COUPON 2**

à remettre à l'animateur/l'animatrice de référence
le premier jour de participation à l'Aktioun Bambësch
(31 décembre 2018 - 4 janvier 2019)

Je soussigné(e) Nom: Prénom:

confirme la participation de
mon fils / ma fille Nom: Prénom:

à l'Aktioun Bambësch Noël 2018-2019.

Adresse: L- Luxembourg
rue code postal

Tél./GSM: Tél. bureau: E-mail:

Matricule de l'enfant: | | | | Nationalité:
année mois jour numéro

Elève du cycle 1.1 1.2 2.1
1^{re} maternelle 2^e maternelle 1^{re} prim.
2.2 3.1 3.2 4.1 4.2 de l'école.
2^e prim. 3^e prim. 4^e prim. 5^e prim. 6^e prim.

Encadrement spécifique: si oui, lequel:
p.ex: diabète, allergies, handicap, troubles comportementaux.....

Inscrit au foyer scolaire de la Ville de Luxembourg (pendant la durée de l'Aktioun Bambësch):

si oui, lequel:
nom du foyer

Numéro de l'arrêt du bus spécial Aktioun Bambësch ne prendra pas le bus
n° bus n° arrêt

à remplir par vos soins

Nom de l'enfant:

Prénom:

Matricule:
| | | |
année mois jour numéro

Adresse:

.....

L- Luxembourg

Tél: /

Encadrement spécifique:

.....

n° bus n° arrêt

J'autorise l'administration communale de la Ville de Luxembourg / le CAPEL à publier des documents photographiques ou filmés de mon enfant pour les besoins de la Ville (sites internet, brochures, affiches...).

Je suis d'accord que mon enfant figure sur des photos publiées dans la presse.

Non, je ne suis pas d'accord.

Date:

Signature:.....